

1071 Saint-Saphorin, le 26 mai 2014

Municipalité  
de  
St-Saphorin  
(Lavaux)



## AU CONSEIL COMMUNAL DE SAINT-SAPHORIN

### Rapport de gestion pour l'année 2013

---

#### Table des matières

#### RAPPORT DE GESTION ET COMPTES 2013

PREAMBULE.....	3
1. ADMINISTRATION GENERALE .....	3
101 Conseil communal.....	3
102 Municipalité.....	4
103 Votations, élections et décisions .....	5
104 Fusion .....	5
11 Administration .....	6
15 Affaires culturelles et de loisirs.....	7
16 Tourisme.....	7
2. FINANCES .....	9
Appréciation générale.....	9
Impôts .....	9
Marge d'autofinancement.....	9
Péréquation financière .....	10
Investissements.....	11
Trésorerie et endettement.....	11
Amortissements.....	11
3. DOMAINES ET BÂTIMENTS – PROPRIETES COMMUNALES .....	13
320 Forêts .....	13
330 Vignes.....	13
350 Bâtiments .....	14
4. TRAVAUX PUBLICS - URBANISME .....	16
420 Urbanisme – Architecture – Police des constructions.....	16
430 Route – Voirie.....	17
440 Parcs et promenades – Cimetières.....	17
450 Déchets.....	17
460 Assainissement – Réseau d'égouts, épuration, eaux claires .....	17
5. FORMATION – JEUNESSE – EGLISE.....	19
510 Etablissement primaire et secondaire du cercle scolaire de Saint-Saphorin.....	19
580 Temple et cultes .....	19
6. SECURITE PUBLIQUE .....	20
600 Association intercommunale de police .....	20

620 Registre des habitants.....	20
650 Service de défense incendie et de secours de Gourze .....	21
660 Organisation régionale de protection civile (ORPC Lavaux).....	21
7. SECURITE SOCIALE .....	23
710 Aides sociales du cercle .....	23
Centre social intercommunal CSI - Revenu d'insertion RI .....	23
713 Anniversaires de jubilaires .....	23
720 Facture sociale .....	23
740 Expulsions de locataires.....	23
8. SERVICES INDUSTRIELS .....	24
810 Service des eaux .....	24
CONCLUSIONS .....	25

## COMPTES

COMPTES DE FONCTIONNEMENT
TABLEAU DES CHARGES ET PORDUITS PAR NATURE
COMPTES AFFECTES
TABLEAU DES CHIFFRES CLES
ECARTS REVENUS ET CHARGES DE FONCTIONNEMENT
BILAN
FONDS DE RESERVE
ANNEXE AUX COMPTES
FLUX DE TRESORERIE
ETAT DES INVESTISSEMENTS
ETAT DES EMPRUNTS ET INTERETS
RESUME DES COMPTES
CONCLUSIONS

Monsieur le Président,  
Mesdames et Messieurs les Conseillères et Conseillers,

## PREAMBULE

Conformément aux dispositions de la Loi sur les communes du 28 février 1956 (dont la dernière modification est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2013), du règlement sur la comptabilité des communes du 14 décembre 1979 et de l'art. 89 du règlement du Conseil communal de Saint-Saphorin du 26 septembre 2005, la Municipalité a l'honneur de vous présenter ci-après son rapport annuel sur la gestion des comptes et des biens communaux pour l'année 2013.

Ces derniers ont été soumis à l'organe de révision qui a fait son contrôle 9 mai 2014 conformément aux directives du 1<sup>er</sup> janvier 2004 édictées par l'Etat de Vaud.

Ce rapport est accompagné des comptes donnant à chacune et à chacun un aperçu des finances communales.

La Municipalité vous souhaite une très bonne lecture.

## 1. ADMINISTRATION GENERALE

### 101 Conseil communal

#### Composition du bureau

	1 <sup>er</sup> semestre	2 <sup>ème</sup> semestre
Président	M. Jacques Cossy	M. Christophe Pinget
1 <sup>er</sup> vice-Président	M. Christophe Pinget	M. Zoran Dragojlovic
2 <sup>ème</sup> vice-Président	M. Zoran Dragojlovic	Mme Laurence Dellieu
Scrutateurs	M. Marjanco Madzovski	M. Marjanco Madzovski
	M. Christian Morerod	M. Christian Morerod
Secrétaire	M. Patrice Bocquet	M. Patrice Bocquet

#### Assermentation(s) au Conseil communal

Aucune assermentation en 2013.

#### Séances du Conseil communal au cours de l'année 2013

Séance	Préavis
4 mars	320 Demande de crédit pour la réfection du chemin de la Poste 321 Demande de crédit pour la reconstruction de la passerelle à piétons des Bains Reymond
24 juin	322 Rapport de gestion et comptes 2012 323 Demande de crédit de CHF 295'315.- TTC pour l'aménagement de l'adduction des sources du Bugnon, de Cremières et du Moulinet 324 Regroupement des SDIS de Gourze, Forestay et Savigny Communes de Bourg-en-Lavaux, Chexbres, Forel (Lavaux), Puidoux, Rivaz, Savigny et Saint-Saphorin (Lavaux) 325 Création de l'Association Scolaire Centre Lavaux (ASCL) 326 Demande de crédit pour la mise à jour de l'étude Transitec de 2006 en vue de l'élaboration d'un concept global de stationnement au bourg et l'affinage de l'avant-projet Skyline
28 octobre	327 Arrêté d'imposition pour l'année 2014 328 Demande de crédit pour l'entretien du ruisseau de la Salenche, en collaboration avec la commune de Chardonne 329 Demande de crédit pour l'acquisition de la Grange à Palley et pour l'élaboration d'un plan d'extension partiel et d'un projet de transformation du bâtiment 330 Demande de crédit pour le remplacement du véhicule utilitaire

13 décembre	331	Budget pour l'année 2014
	332	Modification du règlement relatif à la perception de la taxe de séjour et de la taxe sur les résidences secondaires pour les Municipalités de Chexbres, Puidoux, Rivaz et Saint-Saphorin

Tous les préavis et extraits de décision du Conseil communal sont à disposition sur le site internet communal [www.saint-saphorin.ch](http://www.saint-saphorin.ch).

### Motions, postulats et interpellations

Conformément à l'article 112 du RCC, la Municipalité fait part des postulats, motions, projets et interpellations auxquels elle n'a pas encore répondu ou qui sont en cours d'étude au 31 décembre 2013.

Date	Auteur	Sujet	Remarque
2010	Pierre Grand	Pour une étude sur la mobilité douce à St-Saphorin	L'étude sur la circulation effectuée en 2006 a été mise à jour en 2013. Les possibilités sont étudiées dans le cadre du projet de parking.
2011	François Etter	Circulation sur la route cantonale traversant notre commune	La Municipalité est en contact avec l'Etat de Vaud concernant la réfection de la route, dans le cadre du projet de parking.

### 102 Municipalité

<b>Gérald Vallélian</b>	<b>Marianne Mühlethaler</b>	<b>Laurette Ruchonnet</b>	<b>Gilles Guex</b>	<b>Mauro Contardo</b>
Syndic	Municipale	Municipale	Municipal	Municipal
23.05.2012	01.01.2002	01.07.2011	01.07.2011	07.05.2012
Administration générale - Vignes et cave - Forêts - Tourisme - Développement durable	Affaires sociales - Parcs, jardins, cimetière - Temples et cultes - Ecoles - Sociétés	Bâtiments - Police des constructions - Urbanisme - Sports	Service des eaux - Déchets - Port & bains - Protection civile - SDIS - Services industriels - Informatique	Finances - Police - Routes - Voirie
<b>Délégations</b>	<b>Délégations</b>	<b>Délégations</b>	<b>Délégations</b>	<b>Délégations</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conférence des Syndics du district</li> <li>• Appellation Saint-Saphorin</li> <li>• Association intercommunale de police</li> <li>• Caveau des vigneron</li> <li>• CIL</li> <li>• Commission de la taxe de séjour</li> <li>• Conseil exécutif du cercle scolaire</li> <li>• Hôpital Lavaux</li> <li>• RAS Riviera</li> <li>• Société de développement</li> <li>• MVT</li> <li>• Triage de Lavaux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conseil de l'établissement scolaire du cercle</li> <li>• Conseil de paroisse</li> <li>• Conseil intercommunal de l'ACPRS</li> <li>• Entraide familiale</li> <li>• Hôpital Lavaux</li> <li>• RAS Riviera</li> <li>• Service d'aide à la famille</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Associations Lavaux en Train et Lavaux Express</li> <li>• Groupement de défense contre la Grêle à Lavaux</li> <li>• Lausanne-Marathon</li> <li>• RAS Riviera</li> <li>• Société des améliorations foncières</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Commission consultative du feu</li> <li>• EauService</li> <li>• Télélavaux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Association pour la défense des intérêts audiovisuels de la région Riviera-chablais-Pays-d'Enhaut</li> <li>• Conseil intercommunal de l'ACPRS</li> <li>• Fonds intercommunal de réserve pour l'achat et le renouvellement d'unités de sauvetage</li> </ul>

Durant l'année 2013, l'Exécutif a tenu 36 séances, le lundi soir et le jeudi matin.

La Municipalité a, comme chaque année, participé, in corpore ou par délégation, à de nombreuses séances de travail, réunions, assemblées de représentations ou manifestations tant à Saint-Saphorin que dans la région.

La Municipalité travaille collégalement et reste à l'écoute dans un esprit d'ouverture et de dialogue. Elle a traité de nombreux dossiers provenant de tous les dicastères et répondu à de nombreuses sollicitations de tout ordre.

La traditionnelle inspection annuelle de Monsieur le Préfet a eu lieu le 2 octobre 2013. Aucune remarque particulière n'a été émise.

Rubrique	Titre	Réel 2013	Budget 2013	Réel 2012	écarts			
					R13 / B13	%	R13 / R12	%
102	Municipalité	102'333	95'700	100'783	6'633	-6.9%	1'551	-1.5%
102.3	Traitements et vacations	98'024	92'000	96'925	6'024	-6.5%	1'099	-1.1%
102.306	Remboursement frais	4'309	3'700	3'858	609	-16.5%	452	-11.7%
					en bleu : économie			
					en rouge : dépassement			

### 103 Votations, élections et décisions

Le bureau a procédé au dépouillement de quatre votations durant l'année 2013.

#### Registre civique

261 électeurs et électrices, dont 29 étrangers, étaient inscrits au registre civique en fin d'année.

### 104 Fusion

Suite à l'approbation par votre Conseil du préavis d'intention no 313 sur l'étude du projet de fusion des communes de Saint-Saphorin, Rivaz et Chexbres, la Municipalité a débuté les travaux d'étude.

Les six groupes de travail créés ont tenu plusieurs séances chacun. Le travail effectué en 2013 a abouti à l'établissement d'une convention de fusion qui sera soumise au Conseil communal en juin 2014, et en cas d'acceptation, la votation populaire aura lieu le 26 octobre 2014.

Le GT1 – finances et patrimoine – a étudié la situation financière des trois communes.

Tous les règlements en vigueur dans les trois communes ont été examinés par le GT2 – règlements – tarifs – taxes. La plupart seront repris tels quels.

Le GT3 – bâtiments – forêts – domaines – chemins et routes – a constaté un équilibre très proche entre les trois communes. Les travaux d'importance, tels la création du parking à Saint-Saphorin par exemple, devront être exécutés ou pour le moins votés par le Conseil communal avant la fusion.

Le GT 4 - s'est scindée en deux groupes, au vu du nombre important de tâches qui lui ont été confiés – administration – autorités – nom – armoiries – archives – écoles – activités associatives. Plusieurs sujets majeurs ont été traités, concernant notamment la composition du futur Conseil communal et de la Municipalité.

Le GT5 – services techniques – a analysé les tarifs de distribution de l'eau et élaboré une liste des investissements futurs pour l'épuration.

Le groupe information no 6, surnommé CoCom, soit commission de communication, a mis en place un site internet dédié au projet de fusion, sur lequel seront publiés nombre de documents et d'information, dont la convention de fusion. Il est possible d'y laisser vos commentaires et avis. Dans les mois à venir, un forum sera mis en place et géré par la CoCom à l'adresse [www.1071.ch](http://www.1071.ch).

## 11 Administration

Rubrique	Titre	Réal 2013	Budget 2013	Réal 2012	écarts			
					R13 / B13	%	R13 / R12	%
11	Administration	393'446	395'300	389'326	-1'854	-0.5%	4'121	-1.1%
dont								
11.301	Traitements employés communaux	201'026	198'000	190'505	3'026	-1.5%	10'520	-5.5%
11.3012	Traitement du personnel occasionnel	3'660	4'000	6'928	-340	-8.5%	-3'268	-47.2%
11.303	Cotisations AVS	26'935	26'100	26'209	835	-3.2%	726	-2.8%
11.304	Caisse de pension	20'965	21'000	19'413	-35	-0.2%	1'552	-8.0%
11.305	Assurance accident et maladie	8'734	8'000	7'900	734	-9.2%	834	-10.6%
11.309	Cours perfectionnement/prestations OFISA	1'033	2'000	3'021	-967	-48.3%	-1'987	-65.8%
11.310.	Fournitures de bureau et imprimés	5'715	5'000	9'206	715	-14.3%	-3'490	-37.9%
11.3102	Frais annonces	469	1'000	2'877	-531	-53.1%	-2'408	-83.7%
11.311	Mobilier, machines de bureau et logiciels	19'649	20'000	8'549	-351	-1.8%	11'100	-129.9%
11.3164	Frais Internet	889	1'500	4'048	-611	-40.7%	-3'159	-78.0%
11.317	Frais de réception & manifestation	24'135	20'000	26'091	4'135	-20.7%	-1'955	-7.5%
11.318	Assurances, tél., état civil et divers	9'616	9'000	11'192	616	-6.8%	-1'576	-14.1%
11.3181	Frais de port, affranchissement	4'410	5'000	4'604	-590	-11.8%	-194	-4.2%
11.3185	Frais fiduciaire	4'158	5'000	4'039	-842	-16.8%	119	-2.9%
11.319	Cotisations membres assoc.	2'676	3'000	2'913	-324	-10.8%	-237	-8.1%
11.351	Part. à des charges cantonales/intercommunales	26'732	30'000	28'623	-3'268	-10.9%	-1'891	-6.6%
11.352	Groupement défense anti-grêle	826	2'000	1'621	-1'174	-58.7%	-795	-49.0%
11.365	Dons et cadeaux	21'298	22'000	20'144	-703	-3.2%	1'154	-5.7%
11.3657	Subvention achat vélo électrique		1'500	300	-1'500	-100%	-300	-100%

en bleu : économie  
en rouge : dépassement

### Naturalisations

En 2013, deux demandes de naturalisation ont été enregistrées comme suit :

- 1 dossier de naturalisation ordinaire ;
- 1 demande de naturalisation facilitée fédérale.

La Municipalité a procédé à deux auditions durant l'année 2013.

Les dossiers de demande de naturalisation peuvent comprendre une personne seule, avec ou sans enfants, un couple ou une famille entière.

D'autre part, trois habitants de Saint-Saphorin ont obtenu la nationalité suisse.

### Personnel communal

Le personnel communal est composé de :

- M. Jorge Ferreira, Employé communal (dès le 1<sup>er</sup> avril 1998) 100%
- Mlle Laurence Chochard, Secrétaire Municipale (dès le 1<sup>er</sup> juillet 2009) 70%
- Mme Madeleine Imobersteg, Boursière communale (dès le 1<sup>er</sup> novembre 1999) 30%
- Mlle Camille Birbaum, collaboratrice au secrétariat (dès le 1<sup>er</sup> août 2012) 30%
- M. Yvan Regamey, Vigneron-tâcheron (dès le 1<sup>er</sup> novembre 2005)
- M. Pierre Fontannaz, Vigneron-tâcheron (dès le 1<sup>er</sup> novembre 1986)
- Mme Idalina Ferreira, Concierge (dès le 1<sup>er</sup> octobre 2006)

Auxiliaires/remplaçants :

- Mme Dominique Rey, gestion et surveillance du salon-lavoir
- M. Pierre Frauenfelder, remplaçant de l'employé communal
- M. René Mühlethaler, remplaçant de l'employé communal
- Mme Marie-Louise Chevalley, gestion du temple (dès le 1<sup>er</sup> août 2012)

Aucune indexation au coût de la vie n'a été attribuée au 1<sup>er</sup> janvier 2013.

### Intérêts généraux (agenda 21 et développement durable)

La mise sur pieds d'une après-midi découverte de la commune sous l'angle du Patrimoine mondial de l'UNESCO a connu un grand succès. Un rallye pédestre organisé par les guides

de Lavaux Patrimoine mondial (LPM) a emmené les petits groupes dans des endroits parfois méconnus de notre commune.

### Manifestations

La Municipalité a organisé les traditionnelles fêtes de printemps (20 avril), des vendanges (17 octobre) et de Noël (14 décembre).

Rubrique	Titre	Réal 2013	Budget 2013	Réal 2012	écarts			
					R13 / B13	%	R13 / R12	%
14	Service des Intérêts généraux	1'250	1'500		-250	-16.7%	1'250	#DIV/0!
14.318	Agenda 21 développement durable	1'250	1'500		-250	-16.7%	1'250	#DIV/0!

en bleu : économie  
en rouge : dépassement

## 15 Affaires culturelles et de loisirs

Dans son sens le plus large, la culture peut aujourd'hui être considérée comme l'ensemble des traits distinctifs, spirituels et matériels, intellectuels et affectifs, qui caractérisent une société ou un groupe social. Elle englobe, outre les arts et les lettres, les modes de vie, les droits fondamentaux de l'être humain, les systèmes de valeurs, les traditions et les croyances» (définition de l'UNESCO de la culture, Déclaration de Mexico sur les politiques culturelles. Conférence mondiale sur les politiques culturelles, Mexico City, 26 juillet - 6 août 1982).

La commune a soutenu financièrement de nombreuses sociétés et associations, notamment :

- **Ecole de musique (ancien compte 53.3651)**  
Participation à la Fondation pour l'enseignement de musique
- **Participation conservatoire (ancien compte 53.365)**  
Participation aux frais pour les enfants suivant des cours de musique au Conservatoire
- **Don conservatoire et divers**  
Montant ressortant du compte 11.365

Rubrique	Titre	Réal 2013	Budget 2013	Réal 2012	écarts			
					R13 / B13	%	R13 / R12	%
15	Affaires culturelles, loisirs	8'130	8'500	3'170	-371	-4.4%	4'960	-156.5%
15.351	Ecole de musique	1'865	2'000	660	-136	-6.8%	1'205	-182.5%
15.351	Participation conservatoire	1'765	2'000	2'010	-235	-11.8%	-245	-12.2%
15.352	Don conservatoire et divers	4'500	4'500	500	0	-0.0%	4'000	-800.0%

en bleu : économie  
en rouge : dépassement

## 16 Tourisme

### Taxe de séjour

Le résultat des comptes 2013 relatif aux quatre communes du cercle de Saint-Saphorin se décompose comme suit :

	Hôtels	Locations	Résidences secondaires	Totaux	
	recettes CHF	recettes CHF	recettes CHF	nuitées	Recettes CHF
Chexbres	27'088.30	3'180.50	16'197.05	13'021	46'465.85
Puidoux	8'443.30	9'055.80	5'256.20	8'702	22'755.30
Rivaz	1'495.80	2'329.20	1'457.50	2'125	5'282.50
St-Saphorin	0.00	1'789.20	2'934.40	649	4'723.60
<b>Totaux</b>	<b>37'027.40</b>	<b>16'354.70</b>	<b>25'845.15</b>	<b>24'497</b>	<b>79'227.25</b>
Différence par rapport à 2012				<b>+6'542</b>	<b>+1'895.25</b>

Ces fonds sont gérés par la commission de la taxe intercommunale de séjour, sur la base du règlement modifié le 13 décembre 2013 par le Conseil communal et entré en force le 12 mars 2014. Ils sont destinés à soutenir divers événements culturels, touristiques et promotionnels.

### Remarques générales sur le chapitre

Ci-dessous les explications des écarts principaux vs budget ou vs année précédente.

11.301	<b>Traitements employés communaux</b>	Budget	198'000
	Heures supplémentaires	Effectif	201'025
11.303	<b>Cotisations AVS</b>	Budget	26'100
	Différence en relation avec les comptes 102.300 et 11.301	Effectif	26'935
11.305	<b>Assurance accident et maladie</b>	Budget	8'000
	Nouveaux contrats avec couverture élargie	Effectif	8'733
11.310	<b>Fournitures de bureau et imprimés</b>	Budget	5'000
	Copies dont le produit se trouve au 11.435 (CHF 608.70)	Effectif	5'715
11.311	<b>Mobilier, machines de bureau et logiciels</b>	Budget	20'000
	Remplacement table et chaises de la salle de Municipalité	Effectif	19'649
11.317	<b>Frais de réception et manifestation</b>	Budget	20'000
	Foire de la St-Martin et achat de verres (50% de CHF 3'300.-, solde au compte 33.3134)	Effectif	24'135
11.318	<b>Assurances, tél. état civil et divers</b>	Budget	9'000
	Achat d'un drapeau (CHF 957.-)	Effectif	9'616
11.352	<b>Groupement défense anti-grêle</b>	Budget	2'000
	Participation communale provisoirement réduite (stock de fusées important)	Effectif	826
11.4311	<b>Emoluments habitants</b>	Budget	2'500
	En relations avec le compte 11.3187	Effectif	3'054
11.4809	<b>Prélèvement s/Fonds réserve</b>	Budget	0
	Achat d'un tableau de Saint-Saphorin	Effectif	1'200



## 2. FINANCES

### Appréciation générale

Après prise en compte des amortissements obligatoires imposés par les préavis, l'exercice boucle avec un **excédent de charges de CHF 326'093.90** au lieu d'un budget déficitaire de **CHF 714'305.-**.

Toutefois, l'état de nos liquidités reste bon.

### Impôts

#### Comparaison de la valeur du point d'impôt des 5 dernières années

2009	2010	2011	2012	2013
70	70	62	62	62
par habitant	par habitant	par habitant	par habitant	par habitant
35.29	50.92	64.97	58.19	59.10

Le tableau ci-après donne les détails de ces divers éléments.

Titre	Réal 2013	Budget 2013	Réal 2012	écarts			
				R13 / B13	%	R13 / R12	%
Impôts ordinaires	1'295'360	1'075'000	1'183'814	220'360	20.5%	111'545	9.4%
Impôts fonciers	78'650	70'000	73'564	8'650	12.4%	5'086	6.9%
Total impôts ordinaires	1'374'010	1'145'000	1'257'379	229'010	20.0%	116'631	9.3%
Impôts aléatoires	254'569	52'272	663'435	202'297	387%	-408'865	-61.6%
Total des revenus d'impôts	1'628'579	1'197'272	1'920'813	431'307	36.0%	-292'234	-15.2%

Les impôts sur le revenu et la fortune des personnes physiques ainsi que des personnes morales ont été enregistrés sur la base de la facturation des acomptes. Les différences découlant des taxations définitives sont enregistrées lors de la notification des taxations.

Toutefois, nous pouvons constater que les écarts par rapport au budget proviennent à raison de moitié des impôts ordinaires (impôts revenus et fortune) et de l'autre moitié des impôts aléatoires (successions et donations).

En fonction des informations de l'administration cantonale, une provision pour débiteurs impôts de CHF 50'000.- a été constituée (compte 21.3809).

### Marge d'autofinancement

La marge d'autofinancement est de -8.72 % (14.39% en 2011 et -3.96% en 2012). Cette baisse est principalement imputable à la diminution des recettes de fonctionnement.

Définition : La marge d'autofinancement (MA ou cash-flow) correspond à la différence entre les entrées et les sorties de fonds (trésorerie). La marge d'autofinancement correspond à ce que la commune a dégagé pendant l'exercice pour rembourser ses dettes et / ou pour investir.

MARGE D'AUTOFINANCEMENT	2011	2012	B 2013	2013
TOTAL DES RECETTES DE FONCTIONNEMENT	2'607'422	2'865'691	1'817'085	2'788'890
A déduire				
prélèvement sur fonds de réserve	-73'194	-89'726	-36'100	-403'973
imputations internes	-46'816	-89'874	-45'700	-56'524
<b>RECETTES DE FONCTIONNEMENT NETTES</b>	<b>2'487'412</b>	<b>2'686'091</b>	<b>1'735'285</b>	<b>2'328'394</b>
TOTAL DES DEPENSES DE FONCTIONNEMENT	2'600'195	2'974'370	2'531'390	3'114'984
A déduire :				
amortissements comptables	-163'380	-500	-	-421'897
attribution aux fonds de réserve	-260'500	-91'657	-	-105'124
imputations internes	-46'816	-89'874	-45'700	-56'524
<b>DEPENSES DE FONCTIONNEMENT NETTES</b>	<b>2'129'499</b>	<b>2'792'339</b>	<b>2'485'690</b>	<b>2'531'439</b>
Recettes de fonctionnement nettes	2'487'412	2'686'091	1'735'285	2'328'394
Dépenses de fonctionnement nettes	2'129'499	2'792'339	2'485'690	2'531'439
<b>EXCEDENT DE RECETTES / DEPENSES DE FONCTIONNEMENT</b> (marge d'autofinancement brute)	<b>357'913</b>	<b>-106'248</b>	<b>-750'405</b>	<b>-203'045</b>
Remboursement de dettes	-	-	-	-
<b>MARGE D'AUTOFINANCEMENT BETTE</b>	<b>357'913</b>	<b>-106'248</b>	<b>-750'405</b>	<b>-203'045</b>
Capacité d'autofinancement	14.39%	-3.96%	-43.24%	-8.72%

### Péréquation financière

Cette charge est liée à la capacité contributive de la commune vs la moyenne des communes vaudoises. Ce que nous pouvons constater, c'est qu'indépendamment des contributions pour années antérieures, elle est en constante augmentation et dépasse les CHF 400'000.-.

Rubrique	Titre	Réel 2013	Budget 2013	Réel 2012	R13 / B13	%	R13 / R12	%
22	Service financier (CHARGES)	441'166	422'000	591'274	19'166	4.5%	-150'107	-25.4%
dont								
22.3181	Frais de fusion	8'790	10'000	1'917	-210	-2.1%	7'873	410.8%
22.352	Contribution au Fonds de péréquation	404'540	404'500	347'420	40	0.0%	57'120	16.4%
22.352	Contribution au Fonds de péréquation année antérieure	12'965		212'357	12'965		-199'392	-93.9%

A titre de comparaison, le tableau ci-dessous met en évidence le poids de la charge de la contribution au fonds de péréquation et de la facture sociale en fonction de notre capacité contributive (revenus d'impôts).

Titre	Réel 2013	Budget 2013	Réel 2012
Contribution au fonds de Péréquation (y.c. antérieure)	417'505	404'500	559'777
Facture sociale	618'445	562'440	817'421
Total des charges	1'035'950	966'940	1'377'198
Part de la péréquation / total des revenus d'impôts	26%	34%	29%
Part de la facture sociale / total des revenus d'impôts	38%	47%	43%
Total	64%	81%	72%

La moyenne des deux dernières années montre un poids des charges supérieures à 2/3 de la capacité contributive.

### Investissements

Les dépenses nettes d'investissements 2013 représentent CHF 154'185 contre CHF 118'486.- en 2012.

Ce sont principalement la réfection des murs de vignes, du temple, le réaménagement du chemin de la Poste et l'achat du véhicule communal qui justifient ce montant.

### Trésorerie et endettement

Même si le résultat 2013 fut dilutif, notre commune bénéficie d'une trésorerie toujours substantiellement positive.

### Amortissements

Les amortissements 2013 s'élèvent à CHF 421'897.30 compte tenu de l'amortissement extraordinaire du compte actif « construction parking – préavis numéro 283 », pour un montant de CHF 402'547.30.

### Remarques générales sur le chapitre

21.3001	<b>Frais perception à la source</b>	Budget	2'500
		Effectif	2'756
21.318	<b>Frais perception impôts</b>	Budget	10'000
		Effectif	11'360
	Pour ces deux comptes, les émoluments sont perçus par l'administration cantonale des impôts		
21.3301	<b>Défalcations</b>	Budget	5'000
	Suite à des actes de défaut de biens	Effectif	18'021
21.4001	<b>Impôts sur le revenu et la fortune</b>	Budget	800'000
		Effectif	844'248
21.4002		Budget	200'000
		Effectif	300'481
	L'exercice a bénéficié d'une bonne conjoncture		
21.4003	<b>Impôt à la source</b>	Budget	30'000
	En relation avec le compte 21.3001	Effectif	42'827
21.4004	<b>Impôt sur la dépense</b>	Budget	30'000
	Acomptes	Effectif	89'372
21.4020	<b>Impôt foncier</b>	Budget	70'000
	Augmentation due aux nouvelles habitations de Lignièrès	Effectif	78'650
21.4040	<b>Droits de mutation</b>	Budget	10'000
	Vente d'immeubles et divers	Effectif	20'997
21.4090	<b>Impôt récupéré après défalctions</b>	Budget	0
	Trop d'acomptes versés	Effectif	- 1'281
21.4221	<b>Intérêts de retard + majoration</b>	Budget	1'000
	Montant non prévisible	Effectif	14'163
22.3181	<b>Frais de fusion</b>	Budget	10'000
	Séances pour l'archivage des documents	Effectif	9'790
22.3302	<b>Amortissement Titres</b>	Budget	0
	Part de la Maison de la Vigne et du Vin	Effectif	500
22.352	<b>Contribution au Fonds de péréquation</b>	Budget	404'500
	Ce compte regroupe la charge brute (avant déduction du montant restitué au compte 22.452) sur la base des acomptes 2013	Effectif	404'540
22.3520	<b>Contributions au Fonds de péréquation année antérieure</b>	Budget	0
	Ajustement et rattrapage selon les données du canton	Effectif	12'965
22.390	<b>Imputations internes</b>	Budget	1'000
	Mauvaise estimation du budget	Effectif	1'620
22.441	<b>Redistribution du produit de la taxe CO<sup>2</sup></b>	Budget	0
	Le produit de cette taxe est redistribué pour la première fois en 2010 par le biais des caisses de	Effectif	47

	compensation. Montant proportionnel à la masse salariale soumise à l'AVS (CHF 1.311 pour CHF 1000.- de masse salariale)		
22.452	<b>Versement du Fonds de péréquation</b>	Budget	35'100
	Restitution du Fonds de péréquation sur la base des acomptes 2013	Effectif	35'100

### 3. DOMAINES ET BÂTIMENTS – PROPRIETES COMMUNALES

Rubrique	Titre	Réal 2013		Budget 2013		Réal 2012		R13 / B13		R13 / R12	
		charges	produits	charges	produits	charges	produits	charges	produits	charges	produits
3	DOMAINES ET BATIMENTS	290'295	346'837	297'900	370'760	269'629	395'735	-7'605	-23'923	20'667	-48'897
31	Terrain		780		760		580	0	20	0	200
32	Forêts	35'771	22'288	26'300	20'500	26'140	19'789	9'471	1'786	9'631	2'496
33	Vignes	110'120	90'323	108'700	92'000	111'248	96'313	1'420	-1'677	-1'128	-5'989
35	Bâtiments communaux	144'404	233'448	162'900	257'500	132'241	279'053	-18'496	-24'052	12'164	-45'604
dont											
351	Bâtiments, patrimoine financ.	86'221	207'853	87'500	201'500	58'295	204'663	-1'279	6'353	27'926	3'191
352	Bâtiments, patrimoine adm.	58'184	25'595	75'400	56'000	73'946	74'390	-17'216	-30'405	-15'762	-48'795

en bleu : économie  
en rouge : dépassement

#### 320 Forêts

En qualité de propriétaire de forêts, la commune travaille pour garantir l'équilibre des âges de l'ensemble des peuplements et organiser la surveillance et la planification de l'ensemble des travaux sous l'égide du garde-forestier, M. Martial Vurlod.

Martelage (28 juin 2014)	Vulpillière	172 m <sup>3</sup> résineux 29 m <sup>3</sup> feuillus <b>201 m<sup>3</sup></b>
Sois culturaux/ éclaircies		<b>66 ares</b>
Vente de bois		177 m <sup>3</sup> bois de service résineux 0 m <sup>3</sup> bois de service feuillus 36 m <sup>3</sup> bois de feu feuillus <b>213 m<sup>3</sup></b>
	<b>Total des bois vendus</b>	
Subventions*	soins aux jeunes peuplements	<b>CHF 1'024.-</b>

\* L'Etat et la Confédération aident les propriétaires forestiers par le biais de subventions octroyées pour les travaux effectués dans les jeunes forêts. Le garde-forestier assure la direction et la surveillance des chantiers ainsi que le suivi financier du projet.

Malgré une seconde partie de saison très difficile, en raison des terrains détrempés (les bois exploités en décembre n'ont pu être débordés et vendus qu'au mois de mars), la demande a été bonne et les prix en légère hausse.

#### 330 Vignes

Les vendanges se sont déroulées le 17 octobre 2013, hormis pour le Merlot, récolté le 24 octobre 2013.

Les résultats sont les suivants :

**Rouge** Gamay + Pinot 1'693 kg (89°Oe)  
Merlot 300 kg (96°Oe)  
**1'993 kg pour 3'931 m<sup>2</sup>**

**Blanc** St-Germandaz 4409 kg (76°Oe) pour 5'585 m<sup>2</sup>

Si la qualité fut au rendez-vous malgré une année climatiquement capricieuse, la quantité produite s'est avérée faible en raison des conditions froides et humides lors de la floraison de la vigne.

La parcelle « la Grand'Vigne » est sous contrat d'achat depuis 2012, et ce pour une durée de 20 ans. Le contrat stipule que l'acheteur paie les deux premières années la moitié du quota de Chasselas au prix officiel, soit CHF 4.86 le kilo.

La récolte de la Saint-Germandaz a été destinée principalement à la production de la réserve communale. Un lot de 1'312 kg a été vendu sur pieds.

La récolte de rouge est entièrement destinée à la production de l'assemblage et du Merlot, réserve de la commune.

En résumé, la situation générale du marché du vin, la petite récolte et la clause du contrat appliquée les deux premières années pèjorent le poste produits par rapport au budget et à l'année 2012. Par contre, en regard des derniers exercices, les charges sont maîtrisées.

### 350 Bâtiments

#### Patrimoine financier

ECA	Bâtiment	Situation / Détail	Valeur ECA	
49	La Saint-Germandaz	Habitation place du Peuplier	CHF	1'461'400.00
50	Marie-Chevalley	Habitation place du Peuplier	CHF	2'393'410.00
4	Pestalozzi et Ruchonnet	Habitation et cave à vin	CHF	1'712'260.00
64	Epicerie	Habitation et magasin	CHF	1'066'400.00
	<b>Total</b>		<b>CHF</b>	<b>6'633'470.00</b>

En raison de différents travaux de rénovation effectués sur des bâtiments et de leur revalorisation, l'ECA a procédé à une mise à jour de la taxation de ces immeubles.

#### Patrimoine administratif

La valeur totale ECA des bâtiments s'élève à CHF 10'685'836.-.

#### Concept énergétique

Un rapport du profil énergétique communal a été réalisé par le bureau spécialisé Energybat Consulting. Pour rappel, cette démarche a pour but d'investir davantage dans une utilisation rationnelle de l'énergie et respectueuse de l'environnement. Ainsi, la Municipalité dispose des outils nécessaires à une planification énergétique.

#### Remarques générales sur le chapitre

32.314	<b>Entretien, gestion technique</b> Budget sous-évalué (entretien de collecteurs d'eau)	Budget	4'300
		Effectif	8'287
32.318	<b>Débardage, façonnage</b> Acompte pour coupe non terminée en 2012	Budget	14'000
		Effectif	22'008
33.3012	<b>Traitement du personnel occasionnel</b> Prestations de la responsable de la vente du vin ainsi que celles durant les différentes manifestations	Budget	4'000
		Effectif	4'484
33.3134	<b>Bouteilles, bouchons, étiquettes, etc</b> Ventilation des factures dans des comptes différents, en regard du compte 33.318. Création et impression des étiquettes du Merlot (pour 4 ans) et achat de verres (50% de CHF 3'300.-, solde au compte 11.317)	Budget	13'000
		Effectif	9'315
33.318	<b>Vinification, assurance, vendanges et divers</b> Ventilation des factures dans des comptes différents, en regard du compte 33.3134. Elaboration de lie, y compris impôt sur les alcools.	Budget	20'000
		Effectif	33'515
351.313	<b>Fournitures div., produits de nettoyage</b> Acquisition de matériel de nettoyage et produits professionnels	Budget	300
		Effectif	1'150
351.314	<b>Entretien des bâtiments</b> Plusieurs réfections envisagées n'ont pas pu être réalisées en 2013	Budget	70'000
		Effectif	64'405
351.318	<b>Assurances</b> Retaxation des bâtiments par l'ECA	Budget	7'500
		Effectif	8'368
352.313	<b>Fournitures div., produits de nettoyage</b> Participation pour l'acquisition de matériel de nettoyage (aspirateur) et produits professionnels divers	Budget	1'100
		Effectif	2'494

352.318	<b>Assurances et prest. services</b>	Budget	5'000
	Retaxation des bâtiments par l'ECA	Effectif	5'808
352.4803	<b>Prélèvement s/Fonds de réserve</b>	Budget	30'000
	Plusieurs réfections envisagées n'ont pas pu être réalisées en 2013	Effectif	0

## 4. TRAVAUX PUBLICS - URBANISME

Rubrique	Titre	Réal 2013		Budget 2013		Réal 2012		R13 / B13		R13 / R12	
		charges	produits	charges	produits	charges	produits	charges	produits	charges	produits
4	TRAVAUX	659'775	490'059	235'140	52'625	272'700	123'527	424'635	437'434	387'076	366'532
42	Service de l'urbanisme	33'749	2'349	35'000	2'000	27'968	6'556	-1'251	349	5'782	-4'207
43	Routes	455'682	403'366	55'540	25	48'198	175	400'142	403'341	407'484	403'191
dont											
43.33112	Amortissement construction Parking	402'547									
43.4809	Prélèvement s/Fonds de réserve		402'547								
44	Parcs, promenades, cimetière	20'410	226	27'300	600	49'401	34'376	-6'890	-375	-28'991	-34'150
45	Ordures ménagères et décharge	65'816		67'300		64'713		-1'484	0	1'103	0
46	Réseaux d'égouts, épuration, eaux claires	84'118	84'118	50'000	50'000	82'420	82'420	34'118	34'118	1'698	1'698

en bleu : économie  
en rouge : dépassement

### 420 Urbanisme – Architecture – Police des constructions

Au cours de l'année 2013, la Municipalité a traité les dossiers énumérés ci-dessous, en collaboration avec le bureau technique R. Jourdan à Chexbres.

#### Permis de construire

2 permis (1 en 2012) ont été délivrés pour les projets suivants :

2 avril	327	Stutz François Installation d'une pompe à chaleur par sondes géothermiques verticales
18 juillet	454	Hoirie Gerhard Création de deux places de parc

#### Permis d'habiter/d'utiliser

6 permis d'habiter ou d'utiliser (6 en 2012) ont été délivrés :

25 janvier	410	Westphal Abrezol Sabine Transformations, surélévation et extensions de l'habitation existante, avec modification parcellaire
25 janvier	402	Recordon Pascal et Murielle Transformation de l'habitation
29 janvier	460	Charbonnet Christophe Pose d'un jacuzzi semi-enterré
29 janvier	435	Jeauffre Vincent et Peppmeier Jeauffre Joëlle Transformation du bâtiment et création de vélux
3 juillet	443	Martinelli Dorane et Paillex Martinelli Michel Rénovation de la toiture, remplacement de deux tabatières par deux vélux et pose de panneaux solaires
15 octobre	461	Ramuz Angela Création d'un mur de séparation avec la propriété Grassi

#### Dispenses d'enquête

5 dispenses (5 en 2012) ont été accordées pour des travaux de minime importance, soit :

14 mars	463	Friedemann Danielle et Pascal Remplacement des trois fenêtres côté Nord et rénovation de la façade
6 juin	471	Palley Frank Réfection en peinture des trois façades, des portes et volets
17 septembre	475	Menétrey Odette et Pierre Reconstruction de la cabane de jardin existante
7 octobre	477	Rummel Walker Rose-Marie Construction d'une serre
28 octobre	480	Chevalley Jean-Claude Pose d'une pompe à chaleur air-eau extérieure



#### 430 Route - Voirie

Les tâches confiées à M. Jorge Ferreira, employé communal, sont multiples. Il se charge notamment de l'entretien des chaussées, du déneigement du bourg, de la propreté des espaces publics, des WC publics ou encore le transport de matériel, du montage provisoire de matériel et décorations lors de manifestations diverses.

La Municipalité tient à exprimer sa reconnaissance et ses remerciements à M. Ferreira pour son travail et son dévouement pendant l'année écoulée.

En 2013, différents travaux d'entretien courant (grilles, regards, nids de poule, etc) sur tout le territoire communal) ont été effectués.

Le déneigement a été confié à un tiers, qui a effectué pour la saison 2012-2013 un total de 31,05 heures et a répandu 2'250 kg de sel.

Il faut aussi rappeler comme travaux importants la réfection du chemin de la Poste (préavis 320 de CHF 71'260.-) pour un montant de CHF 63'000.-.

Le compte « 43.33112 amortissement construction parking fait ressortir une charge extraordinaire de CHF 402'547.30. Cette dernière correspond à la valeur qui figurait dans les comptes du bilan au 31 décembre 2013. Vu que tout a été démonté, il fallait enregistrer la perte de valeur d'actif. C'est pourquoi la Municipalité a décidé de compenser cette perte extraordinaire par le fonds affecté aux travaux futurs.

#### 440 Parcs et promenades - Cimetières

L'embellissement du territoire communal, des parcs publics et places de jeux, est effectué par M. Jorge Ferreira, employé communal.

Une entreprise spécialisée se charge quant à elle des décorations florales.

La Municipalité étudie le réaménagement de la place du Peuplier.

#### 450 Déchets

Les comptes de l'ACPRS relèvent un coût pour la collecte, le transport et l'incinération des déchets pour les quatre communes de CHF 420'143.68, dont CHF 43'918.55 à charge de Saint-Saphorin (CHF 117.11 par habitant). Voici quelques coûts d'élimination:

Collecte	CHF	31'021.80
Transport	CHF	1'860.15
Incinération des déchets ménagers	CHF	11'036.60
<b>Total</b>	<b>CHF</b>	<b>43'918.55</b>

Les coûts d'exploitation de la déchetterie intercommunale s'élèvent à un total de CHF 248'994.86, dont CHF 16'549.60 à charge de Saint-Saphorin, soit CHF 44.13 par habitant.

#### 460 Assainissement – Réseau d'égouts, épuration, eaux claires

L'Association intercommunale pour l'épuration des eaux usées de Chexbres, Puidoux, Rivaz et Saint-Saphorin (ACPRS) a pour but l'épuration des eaux usées recueillies par les égouts communaux aménagés sur le territoire des communes associées dès leur entrée dans les collecteurs de concentration.

Vous trouverez tous les renseignements utiles dans le rapport publié sur le site internet.

#### Entretien des réseaux

Les chutes de pluies importantes ont mis en exergue les problèmes sur les conduites. Des curages ont dû être effectués.

### Remarques générales sur le chapitre

42.3526	<b>Commission intercommunale de Lavaux</b> Contribution exceptionnelle (signalisation)	Budget Effectif	9'000 11'458
43.3012	<b>Traitement du personnel occasionnel</b> Nettoyage des bordures et talus des routes cantonales	Budget Effectif	800 1'320
43.3155	<b>Entretien du véhicule</b> Taxe du service des automobiles pour le véhicule de remplacement et utilisation de la voiture privée de M. Ferreira, employé communal	Budget Effectif	3'500 3'769
43.351	<b>Port et bains</b> Report des travaux sur 2014	Budget Effectif	2'000 230
43.390	<b>Imputations internes</b> Nombreuses séances en relation avec l'état de la route/parking	Budget Effectif	1'500 2'610
44.3140 44.4809	<b>Entretien des tombes</b> <b>Prélèvement s/Fonds de réserve</b> Entretien des tombes de feu Mme La Comtesse du Pasquier et de la fondation Jean-Villard-Gilles (Evelyne Villard et Jean Villard Gilles)	Budget Effectif	600 225
44.3147	<b>Entretien jardin d'enfants</b> Panneaux divers et matériel	Budget Effectif	1'000 1'343
46.3141	<b>Travaux d'épuration Faverges/Ogoz et divers</b> Remplacement d'une conduite aux Faverges	Budget Effectif	7'000 13'427
46.3144	<b>Entretien sacs de route et divers</b> Curage de nombreuses conduites et entretien des sacs de route plus élevé que prévu (balance dans le compte 46.439)	Budget Effectif	10'000 28'166
46.390	<b>Imputations internes</b> Nombreuses séances et interventions en relation avec les comptes 46.3141/46.3144	Budget Effectif	500 1'220
46.439	<b>Participation de tiers</b> Refacturation aux vignerons concernant les travaux de fuite d'eau claire sur la parcelle en bordure du chemin du Mont (balance dans le compte 46.3144)	Budget Effectif	0 7'122

## 5. FORMATION – JEUNESSE – EGLISE

Rubrique	Titre	Réal 2013		Budget 2013		Réal 2012		R13 / B13		R13 / R12	
		charges	produits	charges	produits	charges	produits	charges	produits	charges	produits
5	INSTRUCTION PUBLIQUE ET CULTES	212'711	5'071	225'410	6'500	174'217	9'210	-12'699	-1'429	38'495	-4'140
51	Enseignement primaire	185'016		202'000		151'627		-16'984		33'389	
54	Office d'orientation professionnelle	305		400		318		-95		-13	
58	Temples et cultes	27'391	5'071	23'010	6'500	22'272	9'210	4'381	-1'429	5'119	-4'140

en bleu : économie  
en rouge : dépassement

### 510 Etablissement primaire et secondaire du cercle scolaire de Saint-Saphorin

La répartition des frais scolaires par rapport au nombre d'habitants et au nombre d'élèves de chacune des communes du cercle est la suivante :

Chexbres	CHF	640'386.70	pour 2'102 habitants et 217 élèves
Puidoux	CHF	927'579.25	pour 2'812 habitants et 341 élèves
Rivaz	CHF	116'712.15	pour 353 habitants et 43 élèves
Saint-Saphorin	CHF	124'433.55	pour 375 habitants et 46 élèves
<b>Total</b>	<b>CHF</b>	<b>1'809'111.65</b>	<b>pour 5'642 habitants et 647 élèves</b>

Le coût par élève se monte à CHF 2'796.15.

Vous trouverez le détail complet dans le rapport à disposition.

### 580 Temple et cultes

Le temple a été réservé 16 fois durant l'année pour des mariages, concerts et cérémonies.

#### Remarques générales sur le chapitre

58.3012	<b>Traitements du personnel occasionnel</b>	Budget	900
	Nettoyage de l'église suite aux travaux de rénovation et travaux de drainage à la chapelle de Lignièrès	Effectif	1'532
58.314	<b>Entretien horloge et cloches</b>	Budget	300
	Synchronisation du cadran suite à divers problèmes	Effectif	589
58.352	<b>Participation frais de culte catholique</b>	Budget	350
	Travaux non-budgétisés	Effectif	601

## 6. SECURITE PUBLIQUE

Rubrique	Titre	Réal 2013		Budget 2013		Réal 2012		R13 / B13		R13 / R12	
		charges	produits	charges	produits	charges	produits	charges	produits	charges	produits
6	POLICE	131'241	16'116	143'500	7'900	110'484	12'989	-12'259	8'216	20'756	3'128
60	Administration	98'956	13'116	108'800	6'400	86'895	10'379	-9'844	6'716	12'061	2'738
65	Défense contre l'incendie	22'862		24'000		16'573		-1'138		6'289	
66	Protection civile	9'423	3'000	10'700	1'500	7'017	2'610	-1'277	1'500	2'406	390

en bleu : économie  
en rouge : dépassement

### 600 Association intercommunale de police

Le conseil intercommunal de l'association a tenu trois séances lors desquelles il a adopté les préavis concernant les comptes et rapport de gestion 2012, budget 2014 et les crédits complémentaires au budget 2013.

Le comité de direction s'est réuni à dix reprises durant l'année. Les représentants ont exercé une quinzaine de représentations aux niveaux cantonal, communal ou régional.

Les revenus des amendes a permis une diminution importante du coût de l'association.

### Interventions et contrôles sur le territoire communal

L'APOL a effectué des contrôles et interventions réguliers sur le territoire saint-saphorien représentant un total de 507.5 heures de travail et 109.5 heures d'intervention. Les principaux points sont les suivants :

- 91 amendes d'ordre délivrées ;
- 21 identifications de personne ;
- 1 personne signalée ;
- 1 arrestation ;
- 1 tentative de cambriolage ;
- 7 accidents.

La campagne de prévention totalise 1'744 heures, dont 84 à Saint-Saphorin.

Lors de manifestations, l'engagement d'auxiliaires est fréquemment requis. Elle totalise pour 2013 829 heures, dont 400 à Saint-Saphorin.

L'organisation dispose d'un pistolet radar et a instauré un partenariat avec une entité policière riveraine afin de procéder à des échanges d'équipements. Ainsi, en fonction de leurs besoins, les radaristes peuvent travailler avec un véhicule radar.

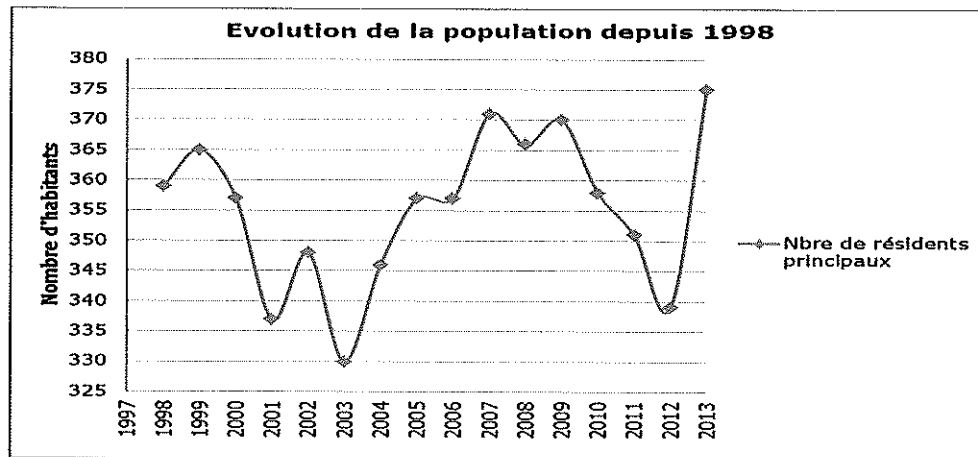
Le comité de direction et le Commandant relèvent avec surprise le nombre de conducteurs indisciplinés. Ce n'est pas moins de 12'107 avis d'infraction qui ont été enregistrés dans le courant de l'année, dont 382 à Saint-Saphorin. 14'051 amendes d'ordres ont été délivrées.

### 620 Registre des habitants

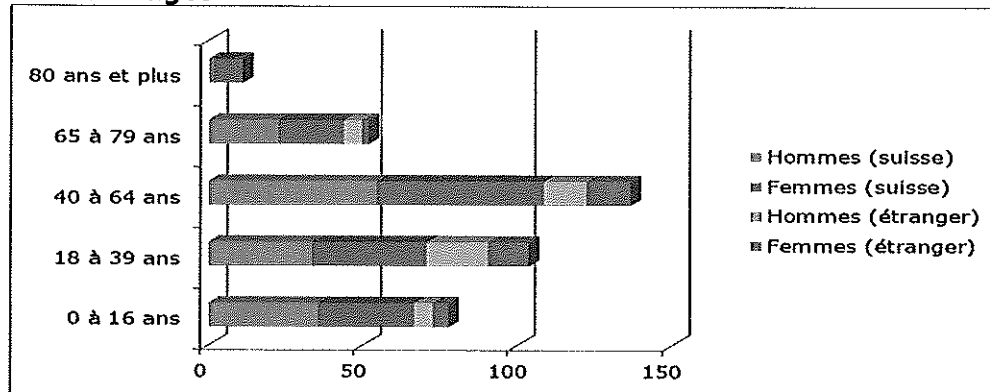
La statistique officielle du Service cantonal de recherche et d'information statistiques fait état de 375 résidents principaux (339 au 31 décembre 2012), dont 287 suisses et 88 étrangers.

### Mouvements de la population établie

Type de mutations	2013	2012
Arrivées	28	33
Départs	16	41
Naissances	5	2
Décès	3	6



### Pyramide des âges



### Harmonisation des registres (LHR)

La Loi fédérale sur l'harmonisation des registres des habitants et autres registres officiels des personnes est au cœur des mesures qui vont permettre les prochains recensements fédéraux, et sa mise en œuvre a un impact important sur l'organisation des registres communaux. Pour le canton de Vaud, la mise en œuvre du projet LHR est pilotée par l'administration cantonale des impôts (ACI).

Les exigences dictées par les autorités fédérales ont été appliquées et le contrôle des habitants a pu délivrer un recensement de qualité conforme aux seuils de « recensabilité ».

### 650 Service de défense incendie et de secours de Gourze

L'exercice 2013 se termine sur un résultat réjouissant puisqu'inférieur au budget. Il aura malgré cela représenté l'exercice le plus cher de l'existence du SDIS de Gourze, presque totalement en raison de l'imposition des soldes et le paiement de charges sociales.

Le montant à charge de Saint-Saphorin s'élève à CHF 15'210.80 (base 339 habitants au 31.12.2012), soit une augmentation de CHF 1'594.80 par rapport à l'année 2012 (351 habitants).

110 interventions (82 en 2012) ont occupé nos sapeurs DPS durant l'année 2013, ce qui représente le double des sorties de l'année précédente, soit une intervention tous les 3.5 jours.

Vous trouverez plus de renseignements dans le rapport d'activités disponible en ligne.

### 660 Organisation régionale de protection civile (ORPC Lavaux)

Le coût par habitant s'élève à CHF 20.48 pour l'année 2013, ce qui représente un montant en dessous du budget prévu de CHF 21.57.

Le rapport à disposition vous renseignera plus en détail sur les interventions de la protection civile durant l'année écoulée.

**Sirènes fixes et mobiles**

Un essai d'alarme fédéral a eu lieu le mercredi 6 février 2013. Tout a très bien fonctionné.

**Remarques générales sur le chapitre**

60.3185	<b>Honoraires de tiers</b> Prestations de l'APOL refacturées au compte 60.436	Budget	8'000
		Effectif	11'821
65.390	<b>Imputations internes</b> Fusion des SDIS et gestion du secrétariat par le Municipal-délégué	Budget	1'000
		Effectif	1'480
66.423	<b>Loyers abri PC</b> Location d'un local pour une courte durée	Budget	700
		Effectif	1'920

## 7. SECURITE SOCIALE

Rubrique	Titre	Réal 2013	Budget 2013	Réal 2012	écarts			
					R13 / B13	%	R13 / R12	%
7	SECURITE SOCIALE	685'797	645'040	882'852	40'757	-6.3%	-197'055	22.3%
71	Service social	67'352	82'600	65'431	-15'248	18.5%	1'921	-2.9%
72	Prévoyance sociale cantonale	618'445	562'440	817'421	56'005	-10.0%	-198'976	24.3%

en bleu : économie

en rouge : dépassement

### 710 Aides sociales du cercle

#### Accueil familial de jour

Au 31 décembre, le réseau compte 37 accueillantes (mamans de jour). Durant l'année, 100'743 heures de garde ont été facturées (91'000 heures en 2012), dont 1'644 heures pour Saint-Saphorin.

39 enfants sont inscrits sur la liste d'attente du réseau pour un placement en milieu familial.

Le rapport d'activité du réseau est disponible sur le site internet communal.

#### Centre social intercommunal CSI - Revenu d'insertion RI

L'Agence d'Assurances Sociales (AAS) de Chexbres a traité, pour les communes du cercle, 526 dossiers de demandes de prestations et de contrôles, sur un total de 5'956 dossiers du CSI.

#### Revenu d'insertion

La commune compte quatre habitants bénéficiaires du RI.

### 713 Anniversaires de jubilaires

Aucun nonagénaire n'a été fêté durant l'année écoulée.

### 720 Facture sociale

Le montant prévisionnel de la facture sociale 2013 transmis par le département de la santé et de l'action sociale s'élève à un montant total de CHF 617.6 mios. La part à charge de la commune se monte à plus d'un demi-million.

Les communes n'ont aucune influence sur ces reports de charges.

### 740 Expulsions de locataires

Un cas d'expulsion forcée est à déplorer en 2013 sur le territoire communal. La commune n'a pas eu à mettre à disposition de locaux pour l'entreposage du mobilier, les administrés ayant quitté le territoire helvétique.

#### Remarques générales sur le chapitre

71.352	<b>Crèche intercommunale « Les Marmousets »</b> Retour extraordinaire (retour de l'aide au départ de l'OFAS, via les comptes, qui ne peut pas être thésaurisée)	Budget	29'300
	<b>UAPE « La Fontaine Magique »</b> Elargissement des plages horaires, ce qui a amené plus de familles à revenu aisé à placer leurs enfants	Effectif	14'463
71.3654	<b>Participation accueil familial de jour</b> 511 heures en 2012 et 1'644 heures en 2013	Budget	2'000
		Effectif	5'262
71.390	<b>Imputations internes</b> Notamment augmentation du nombre de séances de l'ARAJEL	Budget	1'200
		Effectif	1'310

## 8. SERVICES INDUSTRIELS

Rubrique	Titre	Réal 2013		Budget 2013		Réal 2012		R13 / B13		R13 / R12	
		charges	produits	charges	produits	charges	produits	charges	produits	charges	produits
8	SERVICES INDUSTRIELS	95'481	106'128	30'200	49'400	119'087	128'109	65'281	56'728	-23'605	-21'981
81	Service des eaux	95'073	95'073	29'200	40'000	118'343	118'343	65'873	55'073	-23'270	-23'270
82	Service électrique	408	11'055	1'000	9'400	743	9'766	-592	1'655	-335	1'289

en bleu : économie  
en rouge : dépassement

### 810 Service des eaux

Un travail conséquent permet à nos citoyens de bénéficier d'une eau de boisson de qualité irréprochable. Selon le concept de suivi du réseau intégrant l'autocontrôle, notre fontainier, M. Jorge Ferreira, s'est chargé de la surveillance de notre réseau, en collaboration avec le Municipal-délégué.

Ses tâches sont notamment les suivantes :

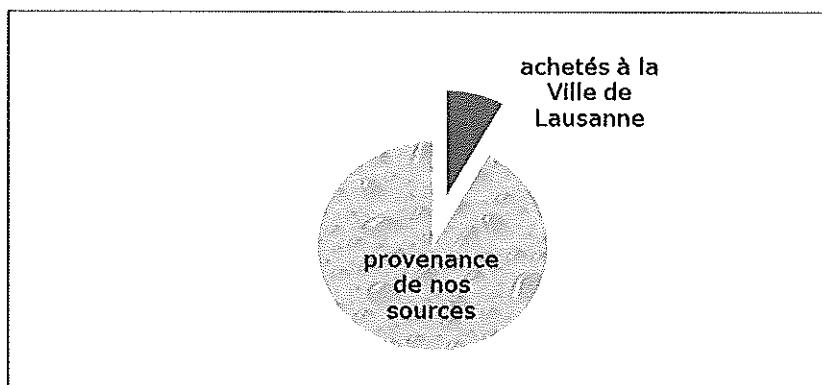
- Contrôles réguliers de la qualité de l'eau et de la distribution ;
- Distribution ou location des compteurs ;
- Relevé annuel de tous les compteurs en vue de la facturation de la consommation ;
- Nettoyage annuel des réservoirs.

### Consommation annuelle d'eau facturée (hors bâtiment communaux, fontaines, etc)

Durant l'année, 26'628 m<sup>3</sup> d'eau ont été facturés et 2'344 m<sup>3</sup> achetés à la Ville de Lausanne.

Selon les contrôles périodiques du service de la consommation et des affaires vétérinaires, inspection des eaux, l'eau potable distribuée a systématiquement respecté les exigences de l'ordonnance fédérale sur l'hygiène des denrées alimentaires.

### Tableau de provenance de l'eau produite par nos sources





### Remarques générales sur le chapitre

81.313	<b>Chloration</b> Moins d'achat d'eau à Lausanne et besoin supplémentaire de chlore pour le réseau communal	Budget Effectif	2'000 2'386
81.314	<b>Entretien du réseau d'eau</b> Plusieurs fuites sur le réseau d'eau	Budget Effectif	7'000 56'560
81.3813	<b>Attribution Fonds de réserve</b> Lorsque les revenus affectés dépassent les charges découlant de la tâche publique, l'excédent doit être porté au crédit du compte « Fonds alimentés par des recettes affectées ». Cette attribution est obligatoire	Budget Effectif	0 55'124
81.4351	<b>Taxe unique et complémentaire de raccordement</b> Taxation après travaux	Budget Effectif	0 46'411

### CONCLUSIONS

En conclusion, la Municipalité demande à ce qu'il plaise au Conseil communal de prendre la décision suivante :

- vu les comptes présentés par la Municipalité et vérifiés par la fiduciaire mandatée
- où le rapport de la commission de gestion
- considérant que l'objet a été porté à l'ordre du jour

### LE CONSEIL COMMUNAL DECIDE

d'approuver les comptes et le rapport de gestion pour l'année 2013 et de donner décharge de leur gestion aux organes responsables.

\*\*\*\*\*

Adopté en séance de Municipalité du 26 mai 2014.

Personne de contact à la Municipalité : M. Mauro Contardo.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les Conseillères et Conseillers, nos salutations distinguées.

AU NOM DE LA MUNICIPALITE  
LE SYNDIC :  LA SECRETAIRE a.i. : 

  
G. Vallélian D. Clerc

Pour information, les documents suivants peuvent être consultés sur le site internet communal :

- Comptes de l'établissement primaire et secondaire du cercle de Saint-Saphorin
- Rapport d'activités de l'accueil familial de jour
- Rapport annuel de l'ACPRS
- Rapport annuel de l'APOL
- Rapport annuel du SDIS
- Rapport annuel de l'ORPCi